

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Band:** 2 (1963)  
**Heft:** 3

**Artikel:** "Magnolienpark", Basel = "Le Parc Magnolia" à Bâle = "Magnolia Park", Basle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-131623>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Magnolienpark», Basel

«Le Parc Magnolia» à Bâle

“Magnolia Park”, Basle

712, 3.03 (494)



Fig. Seite/page 1

Zufahrt zur unterirdischen Garage am Privatweg zu den Hochhäusern.

Accès au garage souterrain, à partir du chemin privé conduisant aux gratte-ciel.

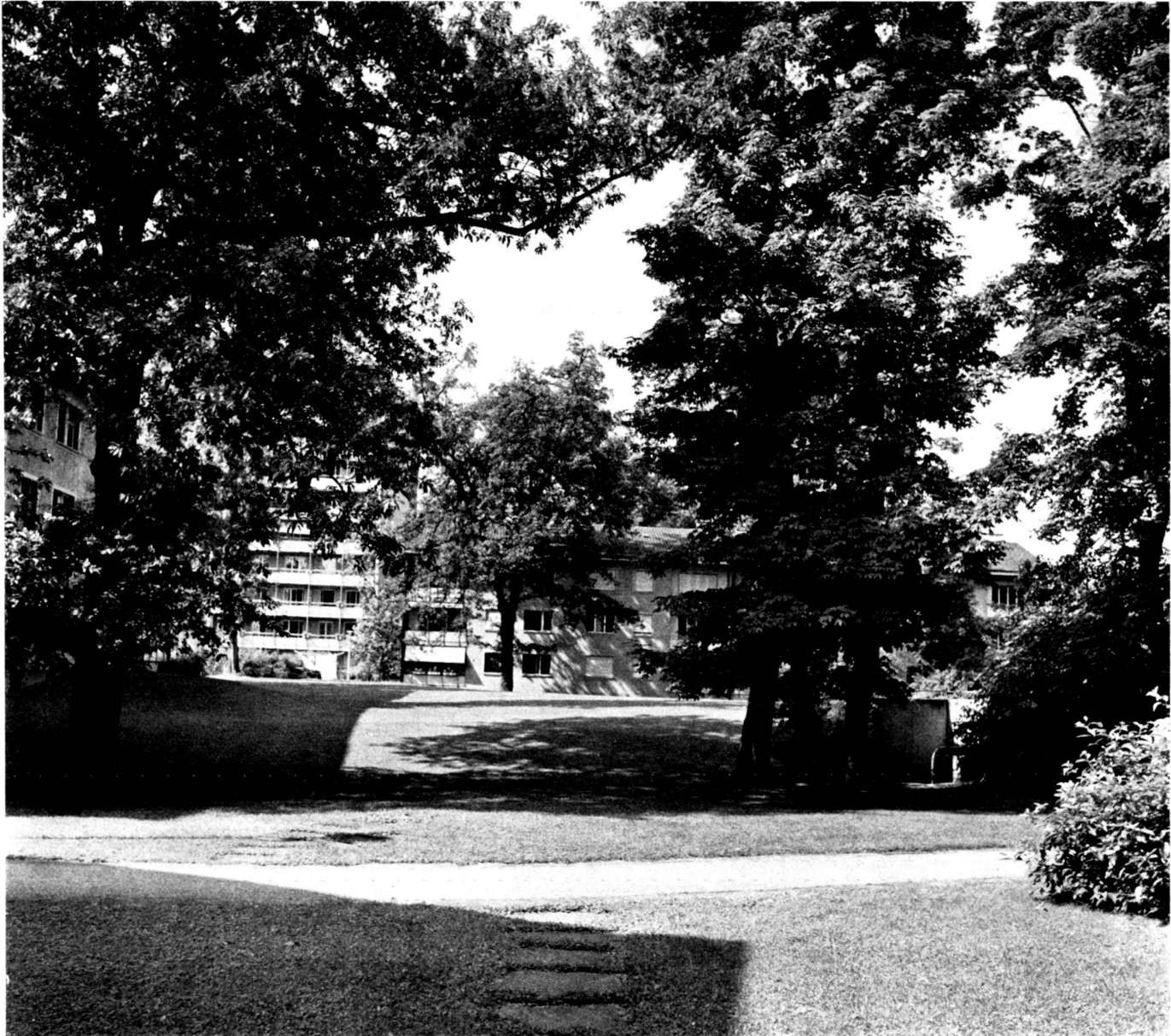
Access to the subterranean garages from the private road to the high-buildings.

Fig. Seite/page 2

Einer der Parkräume zwischen den Hoch- und Flachbauten, unter dem sich die Garage befindet. Rechts zwischen den Bäumen ein Notausgang aus der Garage.

Un des parcs entre les gratte-ciel et les autres immeubles sous lequel se trouve le garage. On aperçoit la sortie de secours à droite entre les arbres.

Green space between the high and the flat buildings. The garage is underneath. To the right, between the trees, there is an emergency exit from the garage.



Hermann Schneider, Architekt, Zürich  
 Paul Schönholzer, Gartengestalter,  
 Riehen/Basel  
 Baujahr 1956/57  
 Intensivgenutzte Grünflächen ca. 13 000 m<sup>2</sup>  
 Böschung  
 gegen St.-Alban-Deich ca. 1 700 m<sup>2</sup>  
 Gebäudefläche ca. 3 170 m<sup>2</sup>  
 Strassen und Parkplätze ca. 1 300 m<sup>2</sup>  
 Arealgrösse ca. 19 170 m<sup>2</sup>  
 Ausnutzungsziffer 0.6

Hermann Schneider, architecte, Zurich  
 Paul Schönholzer, architecte-paysagiste,  
 Riehen/Bâle  
 Aménagé en 1956/57  
 Superficie des zones vertes  
 exploitées de façon intensive env. 13 000 m<sup>2</sup>  
 Superficie de la zone  
 talutée en direction de St-Alban-Deich env. 1 700 m<sup>2</sup>  
 Aire de construction env. 3 170 m<sup>2</sup>  
 Superficie des rues et  
 parkings env. 1 300 m<sup>2</sup>  
 Superficie totale env. 19 170 m<sup>2</sup>  
 Indice d'utilisation 0.6

Architect: Hermann Schneider, Zurich  
 Garden architect: Paul Schönholzer,  
 Riehen-Basle  
 Built in 1956/57  
 Intensively used greens about 13 000 m<sup>2</sup>  
 Slopes to St. Alban dike about 1 700 m<sup>2</sup>  
 Building site about 3 170 m<sup>2</sup>  
 Roads and parking lots about 1 300 m<sup>2</sup>  
 Total area about 19 170 m<sup>2</sup>  
 Utility index 0.6

Alltägliches, unter anderem der Kleinkinderspielplatz und die kleine Wäschehänge, findet seinen Platz in den Parkräumen abseits von Verkehrslärm und Staub.

Les installations nécessaires aux activités quotidiennes, telles que la place de jeux réservée aux enfants en bas âge, ont été aménagées dans les parcs, à l'écart des rumeurs de la rue et de la poussière.

Everyday things, the children's play-ground and the small installations for the washings, all within the greens, away from traffic noise and dust.



2 zehngeschossige Häuser  
4 zwei- und dreigeschossige Häuser  
81 Wohnungen mit 3 bis 7 Zimmern  
Unterirdische Garagen unter dem Rasen für 49 Wagen; offene Parkplätze für 41 Wagen.  
Eine Stichstrasse mit Kehrplatz führt zu den Hochhäusern.  
Kein Durchgangsverkehr.  
Das ganze Quartier liegt gemäss Zonenplan in der «Zone mit Baumschutz». Auch absterbende Bäume müssen durch Neupflanzungen ersetzt werden.

2 bâtiments de 10 étages  
4 bâtiments de 2 et 3 étages  
81 appartements de 3-7 pièces  
Garages souterrains sous la pelouse pour 49 véhicules  
Parkings à ciel ouvert pour 41 véhicules  
Voie d'accès aux gratte-ciel avec place de rebroussement. Pas de circulation en transit.  
Tout le quartier appartient à la «zone des arbres protégés». Les arbres qui dépérissent doivent être remplacés.

Two buildings with ten storeys  
Four houses with two or three storeys  
81 flats with 3 to 7 rooms  
Subterranean garages under the lawn for 49 cars  
Open parking lots for 41 cars  
A dead-end street with U-turn leads to the high buildings.  
No thoroughfare.  
According to the city plan the whole quarter lies within the "zone with tree protection".  
Dying trees have to be replaced by newly-planted ones.

Gestelle zum Teppichklopfen im Gebüsch  
am Privatweg.

Les supports pour taper les paillasons sont nichés  
dans les buissons en bordure du chemin privé.

Facilities for carpet-beating near the bushes by the  
private road.



«Magnolienpark», Basel

«Le parc Magnolia» à Bâle

“Magnolia Park”, Basle

